

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ И КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РОССИЙСКОГО ТЕКСТОВОГО ЖАНРА «ОБЪЯВЛЕНИЕ ОБ ОТБОРЕ НА СТИПЕНДИАЛЬНУЮ ПРОГРАММУ»

STRUCTURAL-SEMANTIC AND COMMUNICATIVE-PRAGMATIC FEATURES OF THE RUSSIAN TEXT GENRE "ANNOUNCEMENT OF SELECTION FOR A SCHOLARSHIP PROGRAM"

*A. Milostivaya
I. Makhova*

Summary: The aim of this article is to identify the structural-semantic and communicative-pragmatic parameters of the genre "Scholarship Program Application Announcement", which is present in Russian linguistic culture. The empirical material is a sample of texts from the website "Interobrazovanie". The study concludes that scholarship program application announcements converge on scientific-educational, official-business, and advertising-informational discourses. This determines such structural-semantic features of this genre as prescriptive-evaluative modal tone, the richness of scientific-educational and administrative-legal terminology, and advertising vocabulary promoting the attractive terms of scholarship provision. During research reflection on the communicative-pragmatic characteristics of the genre under consideration, a heterogeneous structure of narrative subjects was revealed: addresser-intermediary (on behalf of the true addresser) – addressee-intermediary (on behalf of the true addressee).

Keywords: text genre, term, scientific and educational discourse, official and business discourse, advertising, and information discourse.

Милостивая Александра Ивановна

доктор филологических наук, доцент, Российской государственный аграрный университет – Московская сельскохозяйственная академия имени К.А. Тимирязева
amilostivaya@inbox.ru

Махова Ирина Николаевна

кандидат филологических наук, доцент, ООО «Авеллум»,
(г. Ставрополь)
zheltova.ir71@mail.ru

Аннотация: Целью статьи является выявление структурно-семантических и коммуникативно-прагматических параметров жанра «Объявление об отборе на стипендиальную программу», который присутствует в российской лингвокультуре. Эмпирическим материалом является выборка текстов рассматриваемого жанра с сайта «Интеробразование». В результате исследования сделан вывод о конвергенции научно-учебного, официально-делового и рекламно-информационного дискурсов в объявлениях об отборе на стипендиальную программу, что детерминирует такие структурно-семантические особенности данного жанра, как прескриптивно-оценочную модальную тональность и насыщенность текста научно-учебными и административно-правовыми терминами, а также рекламной лексикой, информирующей о привлекательных условиях стипендиального обеспечения. В ходе исследовательской рефлексии над коммуникативно-прагматическими характеристиками рассматриваемого жанра выявлена гетерогенная структура субъектов повествования: адресант-посредник (от имени истинного адресанта) – адресат-посредник (от имени истинного адресата).

Ключевые слова: текстовый жанр, термин, научно-учебный дискурс, официально-деловой дискурс, рекламно-информационный дискурс.

В современной лингвистической парадигме на передний план выходит принцип антропоцентризма, который детерминирует трактовку «текстовой коммуникации как интеракции системы и среды» [4, с. 40]. Подобная направленность лингвистических штудий способствует тому, что структурно-семантические особенности вербальных макрознаков рассматриваются во взаимосвязи с их коммуникативно-прагматическим персузивным потенциалом, что свидетельствует об актуальности данного исследования.

Описанная выше синергия структурно-семантического и коммуникативно-прагматического ракурса рассмотрения текстовых коммуникативных феноменов неизбежно порождает интерес к анализу различных жанров, локализованных в пространстве как фикци-

онального, так и институционального дискурсов. При этом особой релевантностью с позиции актуальных векторов развития лингвистического знания обладает рассмотрение тех текстовых жанров, в которых имеет место конвергенция различных дискурсов. К их числу, бесспорно, принадлежит исследуемый в данной статье российский текстовый жанр «Объявление об отборе на стипендиальную программу», где пересекаются и конвергентно взаимодействуют такие дискурсивные типы, как научно-учебный, официально-деловой и рекламно-информационный. Описанная конвергентная полидискурсивность избранного в настоящей статье текстового жанра обусловливает актуальность исследования в контексте развития лингвоэпистемы последних лет. Следует отметить, что рассматриваемый в данной статье российский текстовый жанр «Объявление об отборе на стипен-

диальную программу» впервые становится объектом комплексной структурно-семантической и коммуникативно-прагматической рефлексии, что свидетельствует о научной новизне нашего исследования.

Вначале обратимся к анализу теоретико-лингвистических исследований, посвященных структурно-семантической и коммуникативно-прагматической интерпретации смежных дискурсов и текстотипов с тем, чтобы выявить их прагматически детерминированные персузавивные доминанты, релевантные для нашего обладающего конвергентным статусом материала. С официально-деловым стилем рассматриваемый в данной статье материал сближает частотное употребление «стереотипных когнитивных структур – устойчивых, сориентированных на социально значимый стандарт конвенциональных способов кодирования и хранения информации» [1, с. 18]. Именно данные структуры, как представляется, проявляются как в композиционно-фреймовом оформлении российского текстового жанра, так и в выборе официально-деловых терминов и клишированных выражений, маркирующих письменную речь представителя российского органа управления в научно-образовательной сфере. Подобный «социально-нормированный смысл» [1, с. 18] эксплицирует тональность долженствования в процессе следования определенным инструкциям, которое является собой условие подачи потенциальному кандидатом заявки на получение стипендии.

В статье А.П. Циклаури рассматривается сходный с объектом нашего исследования текст «Объявление о конкурсах грантов Австрийского научного фонда», который трактуется исследователем как конвергентная производная научного и официально делового дискурсов [10, с. 273]. По мнению автора данного исследования, компоненты каждого из перечисленных дискурсивных типов манифестируются в лексике (научные термины, общенаучная и общетехническая лексика, слова-организаторы научной и технической мысли / термины и аббревиатуры официально-делового стиля, номенклатурная лексика, номинирующая акторов официально-деловой коммуникации) и грамматике (пассивные конструкции, сложноподчиненные предложения, присущие как официально-деловому, так и научному дискурсу) [10, с. 276-277].

В публикации Н.В. Денисовой обсуждается синергия научного, образовательного и рекламного дискурсов на материале широкого спектра в научно-образовательной сфере. Автор данной статьи фокусирует свой исследовательский интерес на рекламных буклетах университетов, официальной информации с вузовских сайтов, а также на ряде текстов грантовых программ для преподавателей студентов [2, с. 10]. При этом связь указанных текстов с рекламным дискурсом базируется на их оперативной

доминирующей коммуникативной интенции, побуждающей к учебе в том или ином учебном заведении или участии в грантовом конкурсе [2, с. 11], а также на использовании эпитетов с высшей степенью интенсивности позитивной оценки (*выдающиеся выпускники, передовой технический вуз страны*) [3, с. 12]. С научно-образовательным дискурсом рассмотренный в анализируемой публикации материал связывает использование средств экспликации когнитивной информации (лексики из сферы образования и науки) [2, с. 12]. В рассматриваемой статье отмечается также двойственная социальная роль описываемых акторов: преподаватель / агент и студент / клиент, что, по мнению автора статьи, свидетельствует о присутствии в рассматриваемых текстотипах элементов деловой коммуникации [2, с. 13]. Приведенные выше выводы релевантны с позиции нашего исследования, однако мы, в отличие от Н.В. Денисовой, фокусируем свой университет не на интеракции университета/преподавателя/агента и студента/клиента, а на коммуникативном взаимодействии грантодателя и студента/преподавателя/ научного сотрудника как грантополучателя.

Цель данного исследования – выявление структурно-семантических и коммуникативно-прагматических параметров жанра «Объявление об отборе на стипендиальную программу», функционирующего в российском социокультурном пространстве. В роли изучаемого материала задействованы пять текстов [5; 6; 7; 8; 9] за 2024-2025 гг., которые размещены в сети «Интернет» на сайте «Интеробразование», где публикуются официальные анонсы Министерства науки и высшего образования Российской Федерации о стипендиях для зарубежных стажировок студентов, научных и научно-педагогических работников. В качестве метода исследования в статье использован структурный и герменевтический анализ текстов-репрезентантов рассматриваемого жанра, а также был применен фреймовый анализ, который представляется целесообразным задействовать в ходе прагмалингвистической интерпретации представленной в рассматриваемых текстах когнитивной информации [3, с. 30].

Как показали наши наблюдения над эмпирикой, построение фреймовой модели повествование начинается с эксплицитного маркирования участников коммуникативного действия. В соответствии со структурой деловой корреспонденции, в объявлении об отборе на стипендиальную программу указывается адресат когнитивной и оперативной информации «Руководителям образовательных организаций высшего образования и научных организаций» [5; 6; 7; 9]. Особенностью данного коммуникатора является его посреднический функционал, т.к. указанные выше должностные лица выступают в роли адресата письма, но не целевой группы для получения стипендии рассматриваемого типа, являющейся в рассматриваемой коммуникативной ситуации истинным адресатом верbalного сообщения.

После указания адресата-посредника осуществляется номинация адресанта, который, как и адресат, имеет посреднический функционал. В его роли выступает Департамент международного сотрудничества Министерства науки и высшего образования Российской Федерации [5; 6; 7; 9]. Указанному структурному подразделению российского ведомства посредническая роль приписывается на том основании, что оно выполняет функцию ретранслятора информации о той или иной стипендиальной программе, источником которой является истинный адресант коммуникативного действия, который взаимодействует с истинным адресатом объявления о стипендиальной программе. В проанализированных документах в качестве истинных адресатов, предлагающих стипендиальное финансирование, выступают Колумбийский институт образовательных кредитов и технических исследований за рубежом (далее – ICETEX) [8] или Министерства образования и правительства тех стран, которые являются местом обучения или реализации научного проекта при получении стипендии [5; 6; 7; 9]. Тем самым, рассматриваемом российском текстовом жанре объявления об отборе на стипендиальную программу реализуется особая модель pragматически детерминированной интеракции участников коммуникативного действия, которая может быть обобщена в виде следующей модели: адресант-посредник (выступающий от имени истинного адресанта) – адресат-посредник (выступающий от имени истинного адресата).

В качестве фреймового слота, номинирующего обстоятельства коммуникативного действия, связанные с ответом на вопрос «Почему возможно коммуникативное взаимодействие между адресантом-посредником и адресатом-посредником?», выступает структурно-семантический блок рассматриваемого текстотипа под названием «Правовое основание», например: Соглашение между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области образования от 9 ноября 2006 года [5].

Такой компонент фреймовой модели российского текстового жанра «Объявление об отборе на стипендиальную программу», как «Номинации документов для подачи заявки на стипендию» имплицирует конвергентную отнесенность рассматриваемого жанра к научно-учебному и официально-деловому дискурсам. Эти документы номинируют такие термины полидискурсивной природы, как анкета в системе стипендий Правительства Китая, документ об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему, атtestат о присвоении ученого звания (при наличии), справка о периоде обучения, справка с места работы, нотариально заверенный перевод, выписка из зачетной книжки, сертификат HSK /справка об уровне владения китайским языком, справка об отсутствии судимости [5], справка с факультета университета

о количестве ECTS баллов, мотивационное письмо [8; 9], эссе с информацией о целях обучения [6]. Отсылку к научно-учебному и официально-правовому дискурсу осуществляют также задействованные в рассматриваемом текстовом жанре терминологические единицы, характеризующие уровни образования, которые присутствуют в рамках академической мобильности по указанным в объявлениях стипендиальных программах. Сюда относятся два вида обучения: *программы, предполагающие присвоение степени (бакалавриат, магистратура, докторанттура)* [5; 6; 7; 8; 9] и *программы не предполагающие присвоение степени (программы стандартной стажировки, программы повышения квалификации в форме стажировки)* [5; 9].

Маркеры рекламно-информационного дискурса манифестируются, в первую очередь, посредством подробного информирования о привлекательных условиях стипендиального обеспечения: *освобождении от платы за обучение, бесплатном месте в общежитии или субсидии на проживание, ежемесячной стипендии, комплексном медицинском страховании* [5; 6; 7; 8; 9].

Фреймовый слот «Атрибуты коммуникативного действия» связан в рассматриваемом российском текстовом жанре с аксиологически детерминированной спецификацией описания особенностей конкурсного отбора. Во всех рассмотренных объявлениях о стипендиальных программах указываются основные даты подачи конкурсной документации и образовательные программы, на которые можно подавать заявки. Однако в документах ряда стран присутствуют аддитивные требования к квалификации соискателей, обусловленные национально-культурно маркованными аксиологическими особенностями. Так, в частности, в комплекте документов для колумбийской стипендии имеется ряд дополнительных требований к заявителям, связанных с неблагополучной криминогенной обстановкой в данной стране. Исходя из данных соображений, от успешного стипендиата требуется «**НЕ участвовать в незаконной деятельности, связанной с отмыванием денег и финансированием терроризма**» [8].

Кроме того, колумбийский вариант объявления о стипендии эксплицитно указывает такие аксиологически маркованные критерии, как гендерное равенство (женщины получают на 10 % больше конкурсных баллов) и принцип взаимности на основе сотрудничества для страны происхождения (заявители из стран-партнеров получают на 10 % больше конкурсных баллов) [8]. Также поддерживается подача заявки в университеты малых колумбийских городов (за это дается 20 дополнительных конкурсных баллов) [8].

Важным элементом российского текстового жанра «Объявление об отборе на стипендиальную програм-

му», обусловленным его связью с официально-деловым дискурсом, является прескриптивно-оценочная модальная тональность, эксплицируемая посредством модальных глаголов с семантикой долженствования. Довольно часто она усиливается при помощи наречий-интенсификаторов прескриптивности, к примеру, «обязательно»: *Информация о необходимости подготовительного курса по вьетнамскому языку должна быть обязательно отображена* (Выделение жирным шрифтом присутствует в документе. – А.М., И.М.) в продолжительности обучения в анкете кандидата для вьетнамской стороны... [7]. Модальность возможности в рассматриваемом текстовом жанре существует исключительно по отношению к деятельности образовательной организации из принимающей страны, например: *Дополнительно монгольские университеты могут проводить вступительные испытания для рекомендованных Минобрнауки России кандидатов* [6].

Таким образом, российский текстовый жанр «Объявление об отборе на стипендиальную программу» обладает как структурно-семантическими, так и коммуникативно-прагматическими особенностями. В коммуникативно-прагматическом ракурсе для данного жанра релевантна гетерогенная структура участников речевого акта, которая может быть схематизирована в следующей

форме: адресант-посредник (выступающий от имени истинного адресанта) – адресат-посредник (выступающий от имени истинного адресата). В структурно-семантическом плане анализируемый текстовый жанр характеризуется конвергенцией терминологии научно-учебного, официально-делового и рекламно-информационного дискурсов. Кроме того, в объявлении об отборе на стипендиальную программу присутствуют аксиологически маркированные номинации фреймового слота «Атрибуты коммуникативного действия» и прескриптивно-оценочная модальная тональность, выражаемая в тексте модальными глаголами с семантикой долженствования и интенсифицирующими их наречиями.

Перспективой исследования, представленного в данной статье, является приложение разработанного в ее рамках теоретико-методологического инструментария к исследованию других текстовых жанров как в официально-деловом (законодательные акты, судебные решения, уставы различных учреждений), так и в научно-образовательном (нормативно-правовые документы о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий, академическое резюме, рекламные буклеты вузов) дискурсе. Кроме того, актуальным представляется рассмотрение фреймовой структуры указанных дискурсов в социокультурном и нормативно-правовом контексте различных государств.

ЛИТЕРАТУРА

- Бутакова Л.О. Когнитивное, семантическое и смысловое пространства официально-деловых текстов / Л.О. Бутакова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкоzнание. – 2014. – № 4 (23). – С. 17–28.
- Денисова Н.В. Рекламные тексты в научно-образовательной сфере (к проблеме междискурсивных взаимодействий) / Н.В. Денисова // Вестник Томского государственного университета. – 2007. – № 302. – С. 10–13.
- Милостивая А.И. К вопросу о роли когнитивных параметров текста в его прагмалингвистической интерпретации / А.И. Милостивая // Германстика: состояние и перспективы развития: Тезисы докладов Международной конференции. – М.: Изд-во МГЛУ, 2004. – С. 29–30.
- Милостивая А.И. Приложение системно-синергетических концепций к исследованию текста / А.И. Милостивая // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2008. – № 10 (34). – С. 40–44.
- Письмо Минобрнауки России от 02.11.2024 № МН-12/2972. Об участии в программе «Стипендия Правительства Китая» (тип «А») [Электронный ресурс] // Интеробразование [офиц. сайт] [2024]. – URL: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs> (дата обращения: 10.09.2025).
- Письмо Минобрнауки России от 04.06.2025 № МН-12/1429. Об участии в стипендиальной программе Правительства Монголии [Электронный ресурс] // Интеробразование [офиц. сайт] [2025]. – URL: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs> (дата обращения: 10.09.2025).
- Письмо Минобрнауки России от 16.05.2025 № МН-12/1246. Об участии в стипендиальной программе Правительства Вьетнама // Интеробразование [офиц. сайт] [2025]. – URL: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs> (дата обращения: 10.09.2025).
- Письмо Минобрнауки России от 16.06.2025 № МН-12/1520. О стипендиях Колумбии [Электронный ресурс] // Интеробразование [офиц. сайт] [2025]. – URL: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs> (дата обращения: 10.09.2025).
- Письмо Минобрнауки России от 21.05.2025 № МН-12/1270. Об участии в стипендиальной программе Правительства Республики Сербии [Электронный ресурс] // Интеробразование [офиц. сайт] [2025]. – URL: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs> (дата обращения: 10.09.2025).
- Циклаури А.П. Объявление о конкурсах грантов как результат конвергенции научного и официально-делового стилей / А.П. Циклаури // Изоморфные и алломорфные признаки языковых систем: Сборник статей по материалам VII ежегодной научно-практической конференции «Университетская наука – региону». – Ставрополь: Параграф, 2019. – С. 273–278.

© Милостивая Александра Ивановна (amilostivaya@inbox.ru), Махова Ирина Николаевна (zheltova.ira71@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»